



Nosh & gobble

Rund ums Essen

Nun, England ist ja nicht gerade berühmt für seine Küche. Und auch in der Umgangssprache bin ich beim Thema Essen nicht besonders fündig geworden.

to be peckish	ein bisschen Hunger haben
to scoff, to tuck in	essen
to nosh / to grub	mampfen/futtern
to gobble, to scoff	hinunterschlingen
to eat like a horse	viel essen
a nosh-up	viel und gutes Essen
to stuff yourself, to stuff your face	sich vollstopfen
to make a pig of yourself	sich mästen
a gobbler	Vielfraß
guzzle-guts	Fressack
a gannet	gierige Person
to murder food / beverages	gierig essen /trinken
to binge	zu viel essen oder trinken
to pig-out	viel mit Lust essen
to be starving	halbverhungert sein
I could eat a horse.	Ich könnte ein Pferd essen.



Nosh & gobble

to grub = *graben*

to spud up =
(Kartoffeln) *ausgraben*

Essen

grub	das Essen
gungy	klebriges Essen
nibbles	Snacks, Knabberereien
a gobstopper	Riesenbonbon
spuds	Kartoffeln
veg	Gemüse
butty	Butterbrot
colli	Blumenkohl
mushies	Champignons
bangers & mash	Wurst & Kartoffelbrei
sarnie	Sandwich, belegtes Brot

Trinken

char	Tee
to make a brew, to brew up	Tee kochen
a cuppa	eine Tasse Tee
pop	Limonade
corporation pop	Leitungswasser
squash	Fruchtsirup
to be parched	Durst haben
liquid lunch	Alkohol zum Mittagessen

chippy	Fish & Chips-Laden
greasy spoon	Billiges Café, schmieriger Imbiss
dive	eckiges oder hässliches Lokal



take away	zum Mitnehmen
yummy, scrumptious	lecker
veggie	Vegetarier
brekky	Frühstück
go to the dogs	verrotten

© turningtide, Forolia.com





Let your hair down

Let your hair down

Durch Pubs und Nightclubs

Inzwischen wurde die Sperrstunde deutlich gelockert, so dass besonders in Großstädten die Pubs bis 2 Uhr geöffnet haben können.

In England ist das Mindestalter für **Pubs** 16, Alkohol darf jedoch nur an über 18jährige ausgegeben werden.

Die Öffnungszeiten von Pubs sind unterschiedlich, mit Sicherheit haben sie aber zwischen 18.00 und 23.00 Uhr auf. 10 Minuten bevor der Laden schließt, ruft der Wirt **Last orders please!** – was heißt, dass jetzt die letzten Runden bestellt werden müssen. Häufig wird auch nur eine Glocke geläutet.

Das Mindestalter für den Eintritt in Discos und Nightclubs ist normalerweise 18 Jahre. Clubs, die exklusiver sind, verlangen oft ein Mindestalter von 21 Jahren und mehr. Außerdem ist in vielen Nightclubs und Discos der besseren Klasse das Tragen einer Krawatte Vorschrift. Eine „Gesichtskontrolle“ ist sowieso an der Tagesordnung.

Losziehen, einen draufmachen

*Die **happy hour** ist eine bestimmte Zeit, während der die Getränke billiger sind. Sie variiert von Pub zu Pub, manche haben sie auch gar nicht.*

to hit the town	losziehen
pub crawling	Kneipentour
to go on a bender	Betrunkenheit
	Sauftour
to freak out	ausflippen
to let yourself go,	die Sau raus lassen
to let your hair down	
to boogie / bop	tanzen